

无限空间 zero volume

area域第10辑 2010年12月出版

area域丛书编委会 主编

Carl-Viggo Hølmekbakk

MVRDV

TOPOTEK1

Cino Zucchi Architetti

Architektur und Landschaft

Secchi – Viganò

West 8

LAAC Architects

Miró Rivera Architects

OAB

Vora arquitectura

Studio Archea

Reiulf Ramstad Architects

design focus
colour

China

100+10域

建筑文脉的深度透视

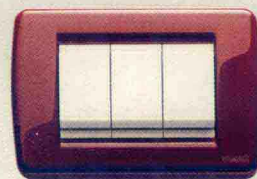
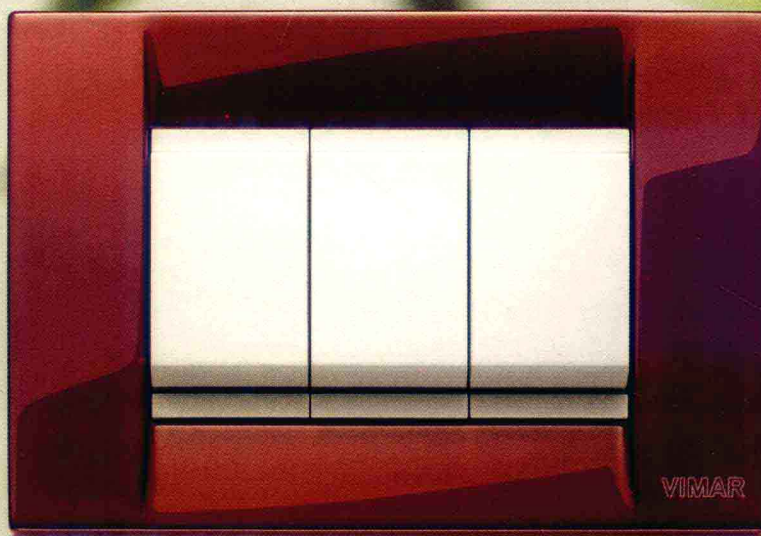
黑龙江科学技术出版社



Sannini Impruneta spa

Provinciale Chiantigiana, 135 - 50023 Ferrone - Impruneta (Fi) Italy - phone +39 055 207076 - fax +39 055 207021 - www.sannini.it - info@sannini.it

IDEA 艺特-个性化的追求



家,映射出我们的生活和素质, IDEA “艺特”则突出了我们的个性—庄重典雅的经典型和时尚柔美的流线型边框配上黑灰或乳白的按钮是你的个性含蓄的表达。4种不同的材质和51种不同的颜色:硬木,金属,PC聚合材料都有明亮及柔和两种不同的风格。如果个性是你生活的追求,那IDEA “艺特”就是你理想的选择。

idea



VIMAR 伟迈

上海伟迈电气电子产品有限公司 上海市嘉定区南翔镇嘉美路550号 电话:(86-021)-69176331 传真:(86-021)-69176303 www.vimar.eu www.vimar.cn

无限空间 zero volume

area 2016年第12期 2016年12月出版

area 建筑丛书编委会 主编

Carl Vingo Hølmekjøk

MVRDV

TOPOTEK1

Cino Zucchi Architeti

Architektur und Landschaft

Secchi - Viganò

West 8

LAAC Architects

Miró Rivera Architects

OAB

Vora arquitectura

Studio Archea

Reiulf Ramstad Architects

area China 100+10 域

建筑文脉的深度透视

黑龙江科学技术出版社

design focus
colour

图书在版编目(CIP)数据

域area丛书, 第10辑 / 《域area丛书》编委会主编.
—哈尔滨: 黑龙江科学技术出版社, 2010.10
ISBN 978-7-5388-6509-7/TU·660
I. ①域… II. ①域… III. ①建筑设计—文集 IV. ①U2-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第206962号

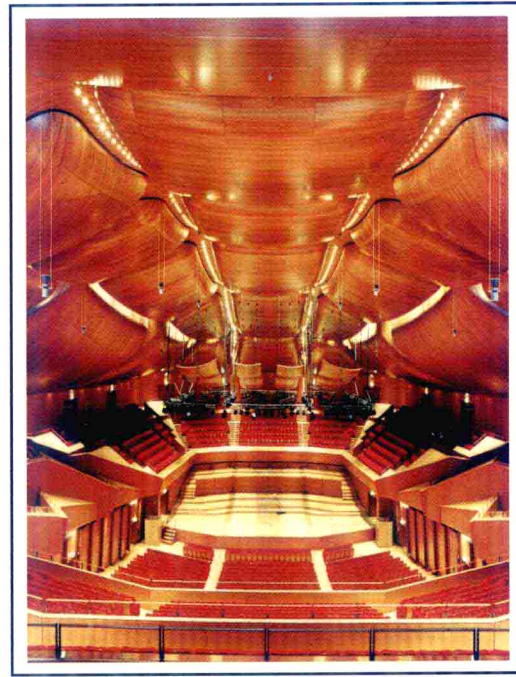
area域第10辑——无限空间

出版	黑龙江科学技术出版社
地址	哈尔滨市道里区友谊路66号(150001)
电话	(0451)53642106
传真	(0451)53642143
责任编辑	曲晨阳
制作人	周家斌 熊晓鸽 徐 洲
发行人	赵 虎
副发行人	王 潇
客座主编	姚 京
资深编辑	张国岚
平面设计	周 鑫
制作	北京亚视凤凰广告有限公司
编辑	《area域丛书》编委会
地址	北京市朝阳区工人体育馆1006
订阅电话	13241993732
发行	黑龙江科学技术出版社
开本	889×1194 1/8
印张	38.5
版次	2010年12月第一版 2010年12月 第一次印刷
书号	ISBN 978-7-5388-6509-7/TU·660
印刷	北京利丰雅高彩色印刷有限公司
广告经营许可证	2301004010122
定价	120.00元

本书内容版权由AREA版权所有意大利Isole24ore business media s.r.l.授权, 所有图片和文字未经所有人书面批准, 一概不得以任何形式或方式转载或使用。
Area is the property of and edited in Italy by: Isole24ore business media s.r.l. via Patecchia 2 - 20141 Milano, Italy



一触即发的设计灵感



美国阔叶木外销委员会

东南亚及大中华区

香港夏慤道12号美国银行中心1305室

电话 : (852) 2724 0228 传真 : (852) 2366 8931

Email : info@ahec-china.org

持续供应的美国阔叶木

www.ahec-china.org

光魅无限，奥德堡照明上海展示中心盛大揭幕

Zumtobel Lighting Shanghai Light Center Grand Opening



2010年9月28日，奥德堡照明亚太区首间照明展示中心启动盛典在东方明珠——上海隆重拉开帷幕。中国照明学会副理事长朱绍龙教授、北京清华城市规划设计研究院光环境设计研究所所长荣浩磊博士以及中国室内设计协会副会长饶良修先生等贵宾莅临现场发表重要讲话，

并和奥德堡集团首席运营官Martin Brandt先生、奥德堡集团新兴市场总监Martin Boewe先生、奥德堡集团中国区总经理刘穗宁先生共同主持了亮灯仪式。著名建筑设计大师崔恺先生也通过视频送上祝福。此次开幕仪式由中国建筑设计界知名建筑师，现代都市院创作所所长俞挺先生担任主持人，酒会邀请到了120多位业内著名的建筑师，灯光设计师一同分享和体验了奥德堡照明的先进照明理念与展厅所演绎的光之艺术。

奥德堡光展示中心占地约240平方米，集办公与展示功能于一体，专注于办公通讯、艺术文化、商品零售等领域，致力于打造一个创新性的照明应用解决方案的专业展示与交流平台。为达这一目标，通过这个平台所带来的吸引力去建立和发展更稳固的客户关系网是一不可或缺的方式。同时，这种方式将更直观地带给展厅中的客户以及职员奥德堡关于照明哲学的诠释——从构想到实现。全球范围内3届光展览的举办以及15座光展览厅的建立，无不证明着奥德堡所提供的是远远超越单纯的产品展示的对光的无限遐想。

目前，随着奥德堡照明上海展示中心的开幕，接下来的日子，除欧洲地区，各地域市场的拓展无疑将成为奥德堡照明的一个宏伟目标。提供优质照明解决方案，制造上乘质量的产品，进入中国市场以来，凭借这些条件，奥德堡照明为很多的大型项目提供了卓越照明解决方案，例如，北京画院，上海华为研发中心，浙江美术馆等。上海展示中心的设立亦是为了在这充满着机遇与挑战的亚洲传递光的魅力。

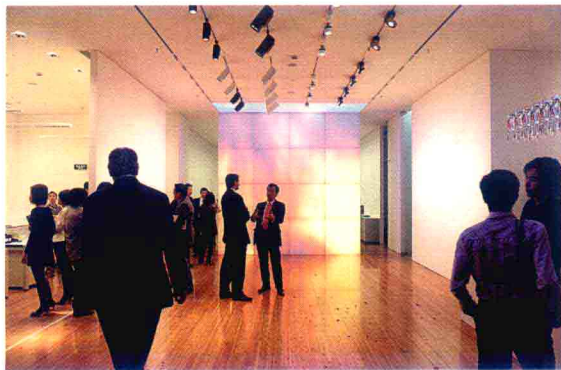
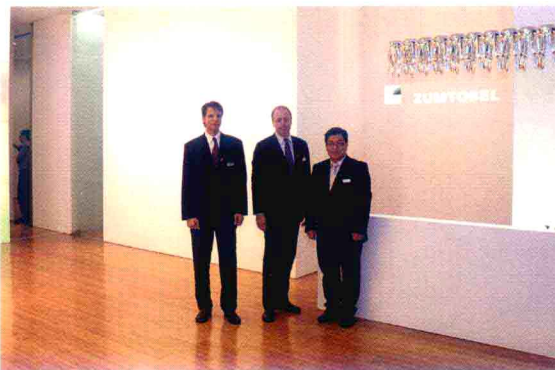
Martin Boewe，奥德堡新兴市场总监，这样为我们阐述：“中国这一经济快速增长的市场对奥德堡集团而言至关重要。上海新启用的光展示中心以一种全新而又直观、真切的形式为我们的伙伴和顾客展示奥德堡创新性的照明解决方案和高质量的产品。同时，我们亦关注着亚洲市场所占据的战略地位。接下来，我们将在这片蓬勃发展的土地上将自己打造成经得起考验的高质量的照明解决方案提供商。”

早在80年代，作为照明行业首个信奉以应用为导向的奥德堡提出了独具一格的cubes展示概念，cubes的实现能保证光的全方位展示效用。在此基础上，1996年，第一届光展览在“音乐之都”维也纳成功召开。光展览的开创标志着奥德堡集团从照明制造商到专业照明解决专家的飞跃，并为日后专业照明地位的巩固打开一扇大门。本着传达对光保有无限激情的原则，奥德堡展览厅为光体验而设，展示了多功能建筑中所能体现的光的多方位的设计效果。其基本理念是携手知名建筑师在满足环境可持续发展的需求同时传递建筑的文化和精髓。维也纳的光展览厅无疑处处透出Hans Hollein的风格，与此同时，柏林光展览厅的设计由建筑师Sauerbruch-Hutton负责，莱姆戈光展览厅的设计由建筑师Bolles + Wilson负责。

A gala was held on 28 September on the occasion of the opening of Zumtobel's first Light Center on the Asian continent. Mr. Zhu shaolong, Vice President from China illuminating engineering society, Mr. Rong hao lei, Director from design Institute of Light, Beijing Tsinghua urban planning and design institute and Mr. Rao liangxiu, Vice president from China national interior decoration association and other guests attended and made an important speech each. Furthermore, Three VIP guest co-chaired the lighting ceremony with Senior Management of Zumtobel Group. At the same time, Well-known architectural design master Mr. Cui Kai also greetings via video. The opening ceremony was presided over by Mr. Yu Ting, one of the best architectural designer, the creative director of UD architectural design institute. More than 120 industry-leading architects, lighting designers attended to share and experience the advanced lighting show and the concept of the art of light of Zumtobel. Innovative lighting solutions for a variety of applications are presented in the combined office/showroom area of more than 240 square metres. The Shanghai Light Center focuses on Offices and Communication, Hotel and Wellness, Art and Culture, as well as Shop and Retail. The maintenance and development of customer relations by means of high-calibre architectural events are other key functions of the lighting communication venues. Moreover, they serve to illustrate Zumtobel's lighting philosophy for both customers and employees who work and meet directly in the Light Center: the first thing is the application, then comes the product. In three Light Forums and fifteen Light Centers across the globe, Zumtobel is now offering a quality of encounter that goes far beyond mere product presentation. For the time being, 14 Zumtobel employees will develop the Chinese market from the Shanghai Light Center. In coming years, growth in markets outside Europe in particular will be a major goal for Zumtobel. Using high-quality lighting solutions and sophisticated products, Zumtobel has implemented prestigious projects over the past years, such as the Beijing Fine Art Academy, the Huawei Building Complex in Shanghai and the Zhejiang Art Museum in Hangzhou. The new Light Center is intended to reinforce the presence of the Vorarlberg-based luminaire manufacturer in this important growth region.

Martin Böwe, Director Emerging Markets, explains: "For Zumtobel, the rapidly growing economic area of China is of major importance. The newly opened Light Center in Shanghai allows us to present our innovative lighting solutions and high-quality products to our partners and customers in an even more impressive manner. We are also highlighting that we consider the Asian market to be of great strategic importance. In coming years, we seek to establish ourselves as a supplier of high-quality lighting solutions in the region."

As early as in the 1980s, Zumtobel was the first company in the luminaire industry to develop an application-oriented presentation of luminaires in special cubes, as these allowed to present the effects of light in a particularly impressive way. Based on this concept, the first Light Forum was created in Vienna in 1996, indicating that Zumtobel had effectively turned from a luminaire manufacturer to a professional lighting solution expert, a position the organisation has consistently expanded ever since. In line with the vision to communicate a passion for light, worlds of lighting experience are created, which reveal the full creative power of this versatile building material. As part of the basic idea, renowned architects are engaged to create places that respond to local conditions while clearly reflecting cross-cultural ambitions. The Vienna Light Forum, for instance, reflects the style of Hans Hollein, Berlin's Light Centre was designed by Sauerbruch-Hutton architects, and the design of the Lemgo Light Forum was created by architects Bolles + Wilson.



High-performance LED products
by Zumtobel fascinate
users with their high efficiency,
excellent colour rendition,
maintenance-free
operation and sophisticated design.

The interaction with
intelligent lighting control
systems creates
dynamic solutions providing a
perfect combination
of lighting quality and energy
efficiency.

LED'S
CONTROL
LIGHT

Intelligent lighting solutions
by Zumtobel strike
a perfect balance of lighting
quality and energy
efficiency - HUMANERGY BALANCE.

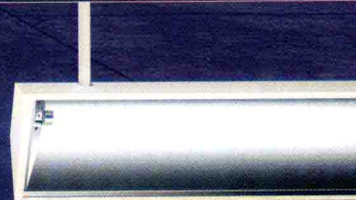
sales.cn@zumtobel.com
Tel: 0086 21 6375 6262



*ARCOS spotlight system - functional design
for perfect lighting solutions in art & culture.
Design: David Chipperfield*



*ARCOS LED for gentle and efficient illumi-
nation in art and culture with outstanding
lighting quality*



*ARCOS wallwasher in a reduced, slim-line
design uniformly illuminates surfaces and
walls.*





Witra



Dafne



Moove



Pilo



Drop



Fratto Q



Riga



Walkie Eco



Porfido





Private House, Russian Federation. Project OSKO-HAUS company.

ACTIVE™

CLEAN AIR & ANTIBACTERIAL CERAMIC



ACTIVE 净空气抗菌的陶瓷制品是采用含有二氧化钛 (TiO₂) 的测微颗粒在高温状态下, 利用光催化获得的, 这种用于地面和墙面, 并具有抗污染及抗菌效果的优质陶瓷板能有效地帮助提高生活质量。

TCNA 的科研人员 Jennifer Ariss 指出, 二氧化钛 (TiO₂) 的杀菌作用可减少大气污染是有案可稽的, 并被科学界所广泛认可。

关于 **ACTIVE**, **Fiandre** 和 **Iris Ceramica** 将二氧化钛这一属性转移运用在他们防污染抗菌的墙面和地面的优质陶瓷板涂料中, 以推动这一新技术方法的效应。

TCNA (北美陶瓷理事会) 和博洛尼亚陶瓷中心 (意大利陶瓷中心) 证实了这些结果。

www.active-ceramic.com www.floornature.com



GranitiFiandre spa
via Radici Nord, 112
42014 Castellarano (RE) Italy
www.granitifiandre.com



Iris Ceramica spa
via Ghiarola Nuova, 119
41042 Fiorano Modenese (MO) Italy
www.irisceramica.com

创造奢华空间

金：一种象征着高贵，富丽，
奢华并充满诱惑力的奢侈品
如此的别具一格。
为融合主题，推出了这款新的
意大利石材
这款系列提升了空间的雅致和成熟感
不同的4款系列色彩供选择
黄金系列，白金系列，黑金系列，黄土金系列
每一系列，都将带给人们无比的奢华享受。

意大利石材

STONE ITALIANA S.P.A. PRODUCTION OF SLABS IN RECOMPOSED QUARTZ
FOR FLOORINGS, COVERINGS, KITCHEN TOPS, VANITY TOPS AND MOSAIC

VIA Lavagno, 213 - 37040 VERONA Italy Tel 0039.0442 715715 Fax 0039.0442 715000
stone@stoneitaliana.com www.stoneitaliana.com



STONE
ITALIANA



如梦随想

工体A.hotel 坐落于中国北京工人体育场内，是一家气韵独特格调精致，具有强烈时尚气息的商务型酒店。她拥有得天独厚的地理位置，地处朝阳门及三里屯商圈、CBD商务区域的中心位置，足以使您在传统文化与时尚生活中闪回交错，如梦随想。工体A.hotel 是世界上为数不多的建筑于体育场馆内部的酒店，这一切都如此充满魅力！我们随时恭候您的光临。

非凡体验

工体A.hotel的设计由外籍设计师主创，在强调形式张力的同时，也体现出对原有城市与体育文化的尊重与延续，混搭历史气韵与现代形制，营造出一时无两的时尚趣味。具有lounge格调的大厅、闲逸舒适的套房，精致灵动的时尚间，都会给您带来非凡的都市酒店体验。工体A.hotel不但为商务人士的繁忙旅程平添乐趣，更是创意与时尚人士的汇聚之地。

周边环境

工体A.hotel独享35万平米工体运动休闲设施，万米湖际为您提供最好的慢跑路线，清晨的冥想、午间的佳饌以及夜色中的醉美，工体A.hotel将为您提供一个接一个收放自如的假期。

包容时尚与艺术，放松身体与心灵。

咖啡厅、酒吧、俱乐部、表演空间、艺术空间……您认为什么让您感受到完美的休憩，The box lounge 就是什么。The box lounge着力营造一个宽松、时尚、舒适的环境，精心布置每一个空间细节，随时奉献各种风格的音乐，同时将吸聚与我们格调相通的优秀DJ、乐手等表演者前来表演，以及不定期带来精品艺术展示。

喝点什么，跳几步，或者只是驻足欣赏……在城市中心，为您提供可以品味非凡的休息空间，The box lounge，每周七天，每天00:00~00:00，恭候您的光临！



总机电话：86-10-6586 5858

咨询直线：8610-6507 8468

客房预订：8610-6586 5858

- 5831/5830/ 5833

地址：中国 北京 工人体育场东门

邮编：100027

优质服务 专业维修 量身定做

北京工体高尔夫销售维修中心，是一家专业化高尔夫用品经销店，公司致力于最优秀的品牌、最先进的设备、最高的质量、最好的服务。

工体高尔夫旨在向精英人群提供世界优秀球手所用的各品牌球具及周边附件商品、训练器材。另有技艺精良的维修人员可为客户更换杆身、握把并量身定做球具，为广大球手解决后顾之忧。

高球用品品牌：KATANA、Honma、Maruman、Callaway、Taylor-made、Titleist、Cleveland、Ping、Mizuno.....

地址：北京 工人体育场 12-13看台

电话：86-10-6553 7310



珍爱如翠，致雅随行

爱翠珠宝主营高档玉石翡翠首饰和摆件，是一个致力于将东方典雅与西方飘逸，传统内敛与现代时尚完美结合的珠宝品牌。她凭借着对材质的苛求与对设计的忠诚来诠释精致，她以“打造优雅珠宝”为核心理念，通过香港知名设计师灵动的笔锋，将传统的玉石与时尚的设计和谐统一，将翡翠的含蓄和钻石的张扬相互融合，淋漓尽致地展现出翡翠神秘高雅的气质，创作出极具收藏与佩戴价值的珠宝，成就美满玉石情缘。

爱翠，完善优雅人生，珍爱如翠，致雅随行。

地址：北京 工人体育场 东门11看台

电话：86-1-6552 6899



个性化诊疗 行为化养生

遵生会是北京遵生时代医疗管理集团下属的全资子公司，是集中医、健康促进、体检和SPA、美容美体为一体的新概念会员制高档会馆。会馆地处北京工体核心商务区，交通便利，实为驻北京商务人士体验健康休闲的理想场所。

健康评估，中医调体
足道养生，脏腑导引
能量补益，SPA舒压

地址：北京 工人体育场 14看台

电话：86-10-6552 3030



享受而不忍入宴

享宴餐厅基于对火锅美食的钟爱，并体现对美食品味的要求，努力打造高雅的火锅用餐环境及享用潮流。从餐厅本身的硬件配置、环境设计到菜品制作及呈现方式上，均体现出对于餐厅建立初衷的坚持及努力。

享宴涮涮屋五行养生汤底，为现代人补足金、木、水、火、土五行原素，调理现代人亚健康体质，让火锅料理不单可以吃得饱，更能吃出健康、补充元气。

地址：北京 工人体育场 北门西侧（国安楼2层）

电话：86-10-6553 8558



伍兹贝格设计的7500万美元澳大利亚天主教大学健康和福利中心

\$75m Australian Catholic University Health and Wellbeing Centre by Woods Bagot Approved

伍兹贝格为澳大利亚天主教大学设计的新健康和福利中心旨在打造节能的新标准，同时提供引人注目的社交和工作环境。

由维多利亚省规划厅长贾斯汀·马登公布，批准在墨尔本市菲兹罗伊区澳大利亚天主教大学建造新国家健康和福利中心。

澳大利亚天主教大学的新健康和福利中心是伍兹贝格的最新节能建筑概念设计。

该项目采用了混凝土自行冷却板、雨水收集、太阳热水加热板、6个风涡轮和一个屋顶花园平台。

该中心是该大学的第二大主要项目，该大学是伍兹贝格的长期客户。该项目包括阶梯教室、教室、员工区、护理实验室、体育馆、咖啡店和屋顶露台和花园，可容纳2000名学生和500名员工。

研究和教学设施将是医疗建筑中的积极开发，因为它将打造出节能设计的新标准，而无需牺牲社交或教室工作环境的吸引力。

该建筑的剖面设计将所有教务办公室组织在中庭北侧，从而使其可以获得优越的自然采光。

为了提高协作和创造力，普通教学员工和高等研究员工被很好融入到该中心的南部。

该项目良好地融入在其周围的城市环境中，该项目地块体现了本次设计的特点：通过对比城市条件之间的过度打造出该中心与其周边环境之间的有力视觉联系。

该中心的建筑风格通过材料（包括混凝土、砖、锌和玻璃）的自然色彩进一步界定。

首层和中间层是咖啡店和阶梯教室，其中礼堂和该中心的诊所将面向布朗斯维克大街菲兹罗伊区的主要商业中心。该建筑的入口与步行社区连接，并通向其他主要街道和附近的郊区。

该开发项目的建设将于近期开工，该中心预计于2013学年开放。

关于伍兹贝格

伍兹贝格的全球工作室拥有超过500名员工，遍布五大地区和若干城市，包括北京、迪拜、香港、纽约、旧金山、悉尼、上海和伦敦。

在澳大利亚，伍兹贝格近期完成了若干获奖旗舰项目，包括墨尔本会展中心（与NHArchitecture 和Plenary集团合作）、悉尼Ivy娱乐综合体（与HP&G 和 Merivale 合作）、以及若干澳航国际头等休息室（与Marc Newson 和 Sebastien Segers合作）。伍兹贝格还设计了新南澳健康医疗研究院。

如需详细信息、面谈要求或图片，请联系：

Duncan Bainbridge

全球公关经理

+61 411096852

duncan.bainbridge@woodsbagot.com

要浏览最新的伍兹贝格新闻和项目，请访问www.WOODSBAGOT.COM



Catholic University's new Centre for Health and Wellbeing is Woods Bagot's latest energy efficient building concept.

The project incorporates active mass cooling concrete slabs, rainwater harvesting, solar hot water heating panels, six wind turbines and a rooftop garden terrace.

The Centre is the second major project for the University, a long-term client of Woods Bagot. It includes lecture theatres, classrooms, staff areas, nursing laboratories, a gymnasium, café-bookshop and a rooftop terrace and garden to accommodate 2,000 students and 500 staff.

The research and teaching facility will be a positive development in healthy architecture as it will create new standards in energy efficient design without compromising the attractiveness of social or faculty workplace environments.

The building section is organised with all academic offices on the northern side of the atrium with excellent access to natural light.

Seeking to enhance collaboration and creativity, the workspaces for general teaching and high-level research staff are well-integrated in the southern component of the Centre.

Well embedded within its urban context, the project site informs the design: mediating between the contrasting urban conditions to create a strong visual connection between the Centre and its surrounds.

The Centre's architectural presence is further defined by a natural palette of materials including concrete, brick, zinc and glass.

The ground and mezzanine floors will be occupied by a café bookshop and lecture theatre, whilst the Chapel and Centre clinics will face Brunswick Street, a major retail hub in Fitzroy. The building entry will engage with the pedestrian community with access links to other main streets and suburbs located nearby. Construction on the development is due to commence shortly with the centre expected to open for the 2013 academic year.



ABOUT WOODS BAGOT

Woods Bagot's commitment to global design excellence has resulted in a workforce of 500+ staff based in five regions, in cities including Beijing, Dubai, Hong Kong, New York, San Francisco, Sydney, Shanghai and London. In Australia Woods Bagot has recently completed several award-winning flagship projects, including the Melbourne Exhibition and Convention Centre (with Joint Venture Architects NHArchitecture and the Plenary Group), ivy, Sydney (with collaborative partners HP&G and Merivale), and several Qantas International First Lounges (with collaborative partners Marc Newson and Sebastien Segers). Woods Bagot has also designed the new \$200 million South Australian Health & Medical Research Institute (SAHMRI).

For all further information, interview requests or images please contact:

Duncan Bainbridge Global Communications Manager

+61 411096852

duncan.bainbridge@woodsbagot.com

To View The Latest Woods Bagot News And Projects Visit Woodsbagot.Com